as Second Class Matter

爲用

Vancouver,

B. C.

貮

拾 四

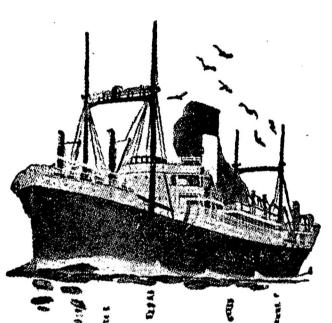
年

次癸酉

年

閏五

黨府借欵果不作軍用歟



號安均處理代埠城 QUON ON CO. 529 Cormorant St. Victoria B. C.

以供搭客

遊覧

**弧由雲埠開往遠東特開往上海停泊數天** 

FRANK MAH Travelling Agent Phone, Garden 6914 Dodwell & Company Limited Vancouver B. G.

柳花醫專 Kew Ghim Yip M. D., C. M

15 Pender St. E. Vancouver, B. C, 住所電話 Douglas 4564 L 永生電話 Seymour 313 住所門牌 51 Pender St. E

QUON ON CO. 254½ Pender St. E.

Phone Sey. 2942

Vancouver, B C.

THE ROYAL BANK OF CANADA Head Office Montreal, Canada

許並且特關支部配置齊備以辦界上大銀行之一早已爲衆所認應接顧客是否克己妥當實路銀能力如何經商時候之長短及其商人或銀行在商場上之經驗與別信任壹商人或受銀行當限該

Kwong Yee Lung 135 Pender St. E. Vancouver, B. C. Co. Phone Sey. 9026

酸馬棧安均理代總埠雲

Mar June 258 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 7880

本

Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C. Phone Empire 5831

葉求茂代理詩丕亞數路

福食生鮮 船量巨大

諸君入埠請到永生號 平洋客務總司理司徒旄佈

(五拾壹號)接洽

不取代 收銀打 電寫電

SETO MORE Pacific Passenger Agent Canadian Pacific Rly Vancouver, B. C.

址住信通旄徒司

打士火理司總務客船輪 Passenger Agent

陽曆日期

由雲埠開行日期表

J. J. FORSTER

Steamship General Vancouver, B. C.

迎胡漢民囘

反其華湘 八產党之殘部死在40~興起變亂。 所排擠。復以 謀之熟矣, 第粤之國 爲

月不嚴振霜威。以盡銷減水來戰爭之股兆: 况蔣紅之被分化。與華北異己之 滅旣之

## 今晨七点鐘上海訪員專電云

馮玉祥不肯取消所謂抗 爾省主席 倭總司令名義。。宋哲元 見情形混沌。 0 亦辭察哈

國。。 省寶昌、 馮玉祥大施籠絡手段 致電上海馬相伯張太炎 極力宣傳。 偽軍向多倫逃去 積極進行。。已將察 、沽源、兩縣克復 。謂抗倭教

等卅餘將領。。發電擁馮 方振武、吉鴻昌、孫殿英

華青年刺傷賊使館守兵 向馮調停。 蔣介石電。。 何應欽昨已向賊使 命乞閻錫山

傳聞黃郛、

何應欽、已奉

陝西旱災極重 三百餘萬將餓斃 0

輝軍向本軍攻擊。。請速 四川鄧錫侯。。 0 致電於所 。謂劉文

哇島

縣災情最慘

成日 者水接 名銅謂 

民水瓣 多破之 在壞醫

是《李京海軍部接電學》 《基至福州與廣東 《監至福州與廣東

外日

地方治安計。即以上等。四處擲放出,中六日電。上日東京上日東京上日東京上日東京上日東京上日東京東省憲法 操暫。 是末數 **廢除憲** 是**日**東國

造理多 。防被控犯:

號造造の業 人任 完 后水艇 海軍頭等潛水艇 电·前年六月在係 电·前年六月在係 名云。。 角進伊國 醴 達 百 海

一六日電。本處 西班牙籍民 時教堂犯 主教徒大學籍民 本處之聖彼得天 一教徒在西國活 一教徒在西國活 一教徒在西國活 一教徒在西國活 **酸教堂云。。** 

烟玉埠 口徵收該會館品,於昨拾七日山寧陽會館 國深、 該會館收會館收 盤出前坎出出 佑芳口 二 拿 口 票 票 

傳熠樂各日。

名埠奥

利亞首 

被拘留之男女员者。遇有形跡员会國軍警搜緝與 令等後一 百 京之蘇門之官 後十卽入手是皆堡城 被多拘舘以戒之利日 留及免嚴兇亞電 入鎗刻房碍 倭官六下搜地命以砲頃

等反次 蘇該平 則政 俄鐵起 見 政路 府已

商 **吊開正式會議** 1接東京訊 エ。。 凯路 價聲賊大。氏夫使事。席

交文主 際書日

焕 闌 剣玉 A通柏甫 治儉慎**排** P訊 車目 (1)

華 民雲 年夏 六總 月堂 月至 St. 我文疆學 文彊學校發行獎! Vancouver, 義 B 券辦·C. 事

旋份烈

渦售蘊

中與那

之以次

言免宣

烈國

賊夫

Lansdow

罢埠

蘭

時當公園

月 九 收銀銀 號 五 豆 至 毫元

Ass'n.

也之南 多端 死報 負時林 (0)

砲 府 者 本 亞 民妨令徒之。

起和禹 爲蘇平連 乙甲代通欵倫携下凡初獎訂足開第第第第獎之預三貳此 迎日沽照五壹至獎 僑正出原元拾第銀 元十貳 名千

揚經又領人處 以費不獎當拍 清幷通查於電 手將函對報報 續其領符章知 獲獎合發其 獎者憑表餘 之則票後四 號將支自名

須政○西函第寫者

用主●字知二明於

籌任之說由第於售

辦余款明報三●●

處耀俱亦紙及尾時

長棠由可宣殿以須

文以本向揚軍便將

書本會西

主校籌人

任名辦勸

**財義處銷** 

政存長

主貯何

任滿林

三地文

君可書

簽銀主

者一購

當經●

時開者

即彩之

打即姓

電知名

報何詳

告人細

其得住

餘○址寄

胞倘 即處戳以所然上支現者理 嚴名印備賣後方給銀請發 究義爲彙出將能每五來售 各次偽憑齊之銀享本元辦獎 數督庫 職不造 開獎奉此給至事義 彩劵還權酬沽處劵 負稍翻 均事印 利勞出領俾 擔姑本 如費多取廣 勿在 堯世立 義容處 不銀少或爲 延於 奬 悞開 能量將通推 其彩 沽亓票函銷 清貳尾領 繳前 則毛繳取 日日 將五囘均

紀澣昭 德 副副副 祖公昂 庶核交財文籌

滿雷冚溫錦城雲 地振補 多高 可打碌寕碌利華

務數際政書辦 主主主主主處 協任任任任任長▲ 美超爆棠興林職 周李 漢超 裔南

助副副副副副

何鄺林雷林雷 家賡康 進祥光華堯勉

交列 文和d Ar 大利華 衛 理 籌 O林 C 平 純 Public lgary, 潘仲謙 c School Alta. Ca 委員會謹述 謹取.

國卡二凯

綴弟念君總幸敢 數得同家堂返者 言免邑人執魂弟 **藉囹之赡事無因** (6) 年之慨堂弟幸慶 六大然執自蒙亮 **计定納及補**屬經 七當今慶囘生急 草和君欵及醫 於平各以恩生 來解親爲平教 世次兄慶同治護俾弟亮福不

設文 彊 學

銷舉獎微以世業本學海學 義意資界本校校外校 年 上夏總堂附款 等一人材為教國之要 等一人材為教國之要 對而忘其所自·其內 文·賴皆缺乏祖國之 文化 裁守 文化 裁守。 宫鞠爲茂草之嘆·斯豈育材救女·類皆缺乏祖國文化·苟不即女·類皆缺乏祖國文化·苟不致法籍,其所自·其危險全爲萬八姓、栽培僑界子女·開辦以來人化 栽培僑界子女·開辦以來人化 栽培僑界子女·開辦以來人的 栽培僑界子女·開辦以來 全為 養 我 僑 胞 踴共發救籌年 來分設工 躍襄行國措因 購義有之:受肄:為商

成額捐仁校經謀捐乃

頒預每不亦費教欵加

○聲●讓希委育勸中

以〇定玉得員有助唯

成叁坎美款义足深之幸財額 包萬銀舉以醫之國和 一日 額 四●價成餘會長殊一▲發 奬

包萬銀舉以發之感祖勿機壹利

無助●起爲化交到

窮- 俾見繼教臂了元

學校第三獎

牙

支元五造資行發激國失會萬

曷舉購而續育

(以下○代獎 ) (以下○代獎 ) (以下○代獎

深獲集子來獎

諸機織有埠

校所

爲得

經之

費欵

以以

一由本歡計隨○施開社開開○元名七○持四○●當本捐及胞校

每百格

十五軍

五元得

π第○

五四六

十至千

一第元

至十第

一名二

百每名

名名壹

名十二 拾五百

元元五

殿拾十

軍一元

得至第

二五三

千十名 維以

辦二

外歸

餘代

多理

撥●

歸者

學爲

校酬

以勞

資費

六五四

辦代地日無

法表点期論

以全座於額

本體本民或

埠頟埠國不

幼胞華什足

童蒞人二○ 輪場青年格

流監年九照

拈視會月計

依照

第

一次開彩辦

照惠 法 及

屆三

時十

敦日

請下

各午

姓二

體

❷條

時共

以銀

十五

條元

爲代

底賣

售毎

不部

餘銀

〇四

付元

囘〇

多欵

少先

及團

〇體

尾及

時僑

即胞

另代

行理

發售

給●

據與

0

或

與假定過

元 所

訊撥其勞者獲等開定券彩五拾三壹格欵定成成券 一狡期將凡票惟時聽各歡賣地入人領則獎班獎於額時十壹名名 報助領內有卽法監八格條名名第第 章教獎寄獲由開視月當者獎獎四貳 表育而來獎本彩歐什按決銀銀名名 界午之定 參在券獎 觀黃額格 用江成給 文夏數獎 彊總給倘 笠元 學堂獎沽 數其給行以 校開之不

拾 五 可凡辦財本名行任本此中凡或凡代會迎奉即●行彩團彩彩● ▲享中處政會方提周會種彩中信代理收各囘付每 籌邵李周林張周關外受彩長主所得躰龍所○者彩箱理人到埠躰●部 理鄺黃雷余周何捐昭血 佐芾廣耀埠扣者文任收提時興收●隨冠號售轉●商項取十

景 家耀龍 會仲生靈然棠雄南贊佣由書余之支亦財得用即軍數●給欺號 助銀第主耀欵 祝崇兼仙主簽簽俱 第名名由 華顯代 十爲妥籌 名憑收辦

及镰凡處

殿

軍

理

經

毎

簽長

名何

往林

來文

各書

函主

件任

亦周

由龍

籌與

周售 劵

舞都汝沙點 市朗利市問來 阻度慎加頓 余馬馬麥馬 應鏡大天光 和湖俸德珠

浣舟

至条技四 百而案。

是昨埠 : 由延案

百

少 五百

百

懷猷贈弟 

鳴歸短池。意及荷屬 船期勿迫未遑如常為人類人類 登馬昆 親品用出

中登報章

常清大時六兼員 委问堂座壹職文貳僑大員時當中日告書屆拒漢 栗黄由衆華下辭主執□坷

下晚種本雨 北百社劇 集有西 則新完南 全部 失求旱近

君

足見該邑邑僑

華祭。治之:希此中

。 日 份六全電間 加。之之加煤 利爲由所產物尙無係函

百間六五

機水抽沙都保之油下自

Beatty Bros. Limited, Dept. 134, 1016 Granville St. Vancouver, B. C.

Send me Free illustrated pump catalogue and prices on your Bull Dozer pump.



朗Toronto Apartments話 769 Hastings E. 館 披 Phone High. 17990

▲是女元雙水各市啟 光元拾單冷九於 〇 顧男貳房熟號喜貝

之財然官狗月其人倦啟

子佈但判日貳絕馬廿

片取梁幸者

。 要 种 星 外

於王潔吾官在。

創房藥夏華海上

亢•粒•痛•便• 不•見•神•遺•

靴色兩及靴黑人男

五毛九元三對每

CORNETT

燥●功●倦●精●

廣 強 生 號

佈來親充九私退館充 聞取朋樓號俱囘本

閱欲租下齊本年

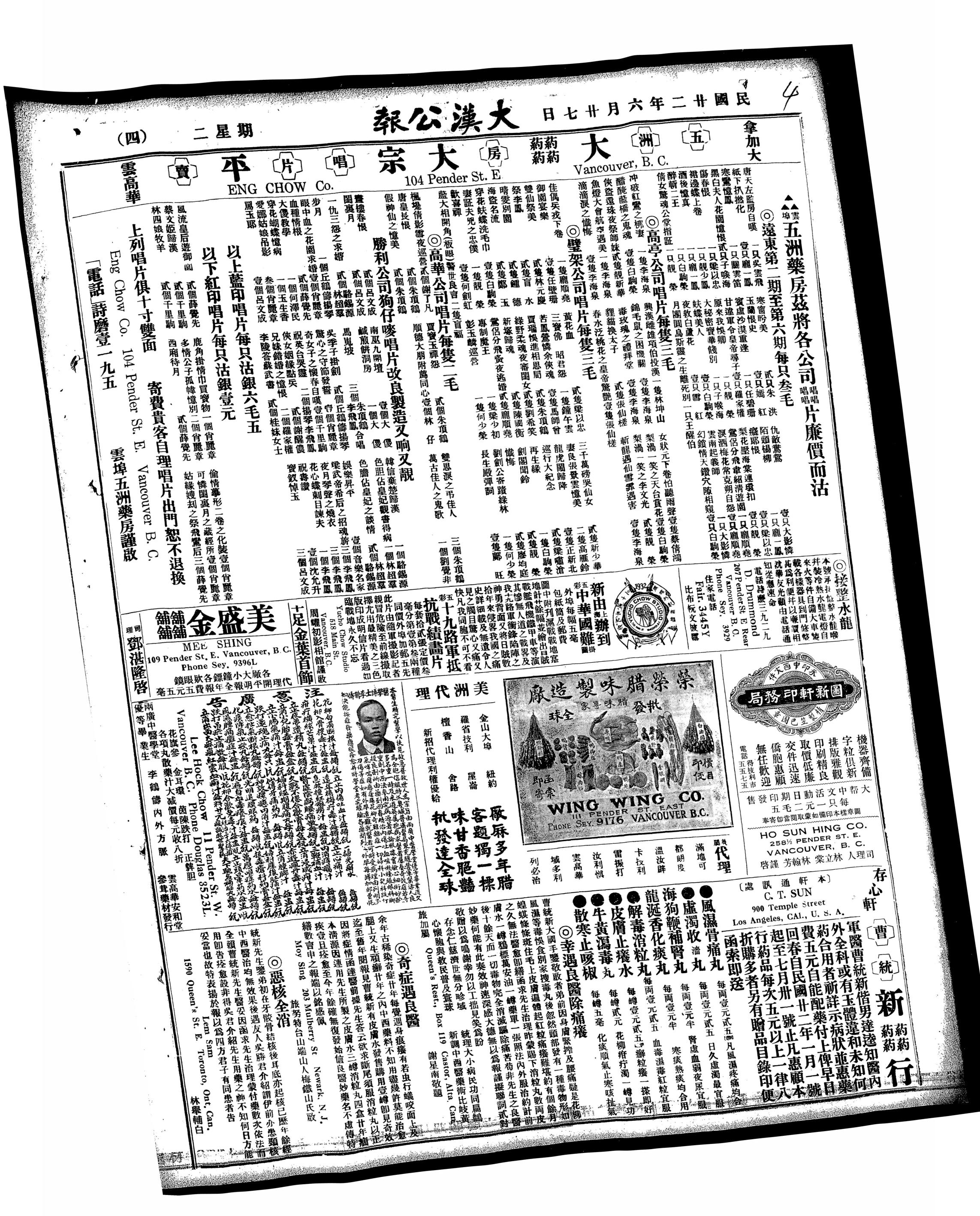
 $5^{55}$ 

弟兄匿

BROS. LTD.

33 Hastings St. E. Vancouver, B. C.

**FASHION** 



謂派縣兵三名

wong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey, 3627 Vancouver B.C 長數市面 分

日

各大药

WATSANG Co., 87 PENDER ST. EAST VANCOUVER. B. C. Phone Sey 5369

加厚白色 骨麻雀 副拾元

躍悉該僑經以以加本

題行項各費謀培拿會[**清** 聯一義界短衛養大館「<del>即</del>

奉即索函備印錄目散丸價葯

毛五仙

森胡江李劉廣

記舜灶漢福隆

文永安上文

毛鄭林黄毛陳亭

宋譚李

澤 盛<mark>瓚</mark>銳

鍊傳柱炳

日落近前難因

Wat Sang Co. Ltd. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

監 發 財 宣交文正李岑連袁郭縣李周李嗣 券 政 傳際書 日廣樵金康 成振元 主 主主主 升垣山榮文秋挽鉅雄恩 督 任 任任任長 傳際書會日廣樵金康 成振元主主主會升垣山榮文秋挽鉅雄恩

黃聶羅黃黃溫梁余羅馬 梁羅李關耀有超華 光梅炳振散 羊 超超學元華林然挹濃解舫和覺亮 合 光然明恩 科科科副光汝麟子廷洪燦光道呈 員員員會箎璋祥平述炯霖祖緝瑞力

錦卓學祝振唯廣卓馬 坼明英華覺我雄明取 李劉謝 振光汝 雄祖璋

(資)

(來) LOYAL HOTEL 258 Pender St. E. Vancouver, B. C. Canada Phone Seymour 2926-0 〇六武九貳磨詩話電

旅

高

**謹格向租常冷房二**設 取外所價居熟間五在 水灣克亦水白八雲 迎稱己可龍二號城 星子安雲卓孔仕領视表

廣業學成悅瑞宜唯北員委 雄饋明巧精祺鬼我銓會

劉李方李周徐陽關梁 委 炳學社 金錦龍瑞緝 員 科英燦周水坼恩芳光

高 寶福文慶德家椿祖福 振 華益山崇甫煜調奕杰德祥奕河張壹定湛沃 會玉光元兩湖寬壽天良善雕堅 黄李 黄高 黄楊 劉曾 灼給科昭 科景棣科孔雲 林日陳周 焕如宜耀 士源季乃宜崇重雲冠

良章

庭出權初

員覽院時或獎名元千名萬款 附迎彩訂過如名拾百第條撥

降名有費券達地會氣歸頭院胞式

各為資格茲無公十十十二人

**雲埠代售處** 

萬中廣金 源原裕利 昌興隆源

精製造

公司

名三

大盒売中

盒五

元小

**附入骨搜毒丸** 必、勝、丸 心、勝、丸

酒

每樽五元石中盒三元

津

天津各馬路五月十日

聞

**月據可查** 

有址可尋

國產原料

紅卍字

上頂

應妥籌預:致肇焚如

參交▲貨期載俄 威以禁品急其國 方後例 道他木

下

國旅

中

之俄貨

去次

次由滬 萬方立

來

申

有開尺

多威數

運因

一係順

皆係

薄

蓆 不

土覆

上嚴陸厲

船員 當上到對以

金到須任檢船在幣威預何查也兩

一將出後先物至國

理各

函

ender

苦寄

海 不許夾票 於外輪進口 於外輪進日 開駛中俄線

五應

之章蓆單薄

設遇陰雨

勢必滲漏

難民皆係赤

充飢

乏術

當晚乘車

至

察後主

紫垣

以各

窩

紅即

自治

之國貨

六 Ł 月

编 4 不允改酒的人的人的人的 16 录音友部有 航急也勝 具移補品 额桶钻驰名 與世相交 膽夫人口

容救濟 宜派地

暫定

+0

**寄樂郵費買者自理樂目印便函案即** 加 味 拿大各埠代理處均有發售

有

社會局李銘張政等力方協會代表陳錫三

叉到

某洋

**童在馬路** □市面冷清 行人基少是,市面冷清 行人基少量。□三日晚已展至晚九時後一一一日晚已展至晚九時後一一一日晚日展至晚九時後一一一日時日 市面冷冻 **、南城角一帶** 旁觀望 賊僑依 賊租界 某 時均 帶

兒

鑒 迅 宗 管 款

各永

召

集各

會當派場長

命安全 携幼 均 至廿 痛抛棄 東北 故 各 **兵郊** 營難 爲清觀 陷以 

時及長期協助

善

者法

一 管 時 保 護 時 民 政 廳 庭 難 員

茲聞爲安善教

体

但最

失所

免費 區內 辦法 設法 各 己由省府電請鐵道 撫恤難 置 至長 部期臨 

國輪航海參威 俄通商後

到

·慈善事

業委

聞凯

後

字

曾

表會紅會

蓋窩舖

俾難民聊避

風雨

局

中威順豐輪 ▲赴俄第

紅

[區務志]

萬字會張

海▲ 参 載 数 成 成 口第將航近線 木 除材 之外 路航行 取海 旅參俄乘號 輪公 **並無他國** 大連日於 裝俄 有 主 千·陳順 本昨 最君駛 4 7

子視察難民情况 計論界

負責

招待

允願與各

慈善團

市

自

王慈

由該地紳

旋代

身 華商 **購**定此 之女 大開 些 私 零八門飛話電 贊益堂主

包郵費兼稅寄到 102 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.

沁男腰久陰手大專每**屆** 爛女膝近處冷便治元精 疳合軟虛癆脚燥腎兩精 包刊奉百元壹

面函

本

自地 仔煙



 $\pi$ 

重闔式

Jong Yuen Hing Co 112 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 4425

**場中原與**理馬恒壁啟 整容月池生方脈發 **郵皇冠化學
藤** 驗療痔丸每盒 正東鹿茸

Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd

260-262 Pender St E. Phone Doug. 5583 Vancouver B. C. 新 沽

精元元 不足夜

前,市中有

衎景則首次縣長畝。·列第六名。· 衎

德同畢業於民大•治政學

•• 深以爲憾: 現任省府某

過訪

從在樹滋

寒暄欵曲倍神怡

有送行

前矛・滌薬路歴・報章已述之・

故舊重逢豈有緣

判袂猶言趕午時

船圓

半星期 叉唱

偶即世務·今君遄返都城·爱成

(林筱唐)

足數天・來樹滋探訪・遙與重逢・

由祖國囘來·假道維城·停

Gu Tao She 60 Elizabeth St.

Toronto, Ont.

司公隆聚埠可地滿

Joy Lung Company

司公生萬廣埠華高雲

Kwong Man Sang Co.

236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

1057 A Clake St. Montreal, P. Q. 見

君个話別匆匆去

去 | 乏口號・乃成斬新之点綴

資・不敢委人・余日・虎列拉症能凶絶・女日・儂甚憂之・故護視之 女耶自內出·梨頰間有小痣·固昨 此殊技••不亦有足異肽•• 與之語••亦訥然如不能解••乃竟負 切:實非偶然。而 念••此固女郎肺腑中語••女亦似覺 甥女爲醫校畢業生・諸事皆以任之傳染・汝輩已防之否・趙娘臼・予 足道者。祖娘日。此病來勢。初亦 **基謝女郎關照余友盛意••女垂首似** 衣腹均不整·似當經勞頓者·余友 鯎險・幸吉人天相耳・語未已・ 余加手於額曰··是虎列拉耶··誠險 人所同聲引為簡專者也·· 其間·•不復如前之迥艰有 洋\*\*即見帽影飲光\*\*絡縪於多寶路遊人如鯛\*\*每富紅日西落\*\*暮觀四 惟於方杯中銷磨歲月;其能高出一 赧• 而珠淚微湧眼底• 日• 此事何 昨夜爲子誠事·勞煞彼矣·余曰· 之館娘介曰:此予甥女朱佩蕙也:• 夜劇場所見女子也••雙目微紅腫•• 機同 **事。新近樂成。** 成趣者。 之興\*•雖人而同\*•於是荔子灣頭\*• 上。斯猶往年之盛況。 惟獨中盈盈 ・此誠余友之幸・ 止不語··余此時細視女耶··杏|以馬二進三··穰走馬八進九·)棋譜 君忘日賊侵奪我土地 已 用 人 下 於醫者耶 (安庭) 之時 Ш 良確也。 泳塲一隅。在昔視爲荒僻。遊人足舫代步。不另取費。泳者便之。游伤人。 砌板爲路可以直達。 苟乘輕 以荔灣今昔之不同••則深歎斯說 **岑氏滌釋衍景二子••皆於縣長畝名** 連書。曾日月之幾何。而風景已殊 •• 荒蕪一片•• 今則珠簾 力矣。于 子者··尤不可以數計··

·屠殺我同胞乎

季趨於是・嬰宛之

離厄也・滌辜與衍景善・・

常相

過從

百

脫

見習於某廳・

任股長云·大抵其縣長運仍

書:廳長不能拂其謂:而衍景乃

此樂精之 女合用。服 放芒 東魚

長・但此縣長缺・己有

或 **變** 毒淺 而 速 一症 义 由

生之最

39 Pen

作拨波之仙

其熟閒有加

**塡爲**不

棟・屋宇

·飲食以足代之· 遺女·家資千萬·惜上部兩手均例絲女士·貌極美·係英國貴族

會開荒一之

· 然在見習期

配其縣長運勿如衍景耳

或遜之・其與人奕・喜用單提馬・ 有獨到:雖極負盛名之黃松軒 象研會某君所錫云:馮奕法詭變・ 日煙屎澤・澤本無阿芙蓉癖・ 候··已嶄然露頭角··舊名澤·· 遠在二十年前•當海幢寺設棋局之 奇妙莫測・於解危困・算步伐・ 戲之耳•)東南比賽•始易今名• 華南棋人中••其造詣最深••資格最 華南棋

(例如對方得先・走砲二平五・則應 ••東南選手在港角藝•• ••固皆臆測••未可據爲信史也•• 蝎全力以求必勝:困獸

••日••幸已痊矣••余日• 君體力未 不忘約:饋余以書:足徵守信: 醒••余至於其室••友臥牀上••面色 决矣;於時有人自內傳言;余友已成媚態;念此亦妙選;宜余友之難 復••宜减思慮••曰••我亦 拉耶・日然・余日・子雖大病・ ••此理中事也••余曰••今無所 修白・益見清痩・ 惟馮敬如乎:馮之得名: (五) 刊之 子忠虎 苦否 E 失•不知有榮辱•不知有憂患• 窥馮之秘也••馮素性落落•• ••致錦標得而復失••頗爲外間非 始知有馮••而因連負二局於周德裕 藝;雄視一方;勝大良高手佘七父 有懷葛遺民之風:予恒謂馮爲庸 ••惟以寫意出之••而周德裕因分數 ••惟其未學••且無出風頭觀念••故 子;膀瓊州老人某;名遂噪乎全 之交交(旁人)•非過譽矣•馮挾其棋 大塊肉••式飲式食••自樂其樂; 或且輕視其藝••斯則徒以成敗 如李黃輩之蜚譽滬津:迨至前 各地棋界:

▲四元六味

一叁元五味

元四味

雲埠瑞華酒樓主人

喊線)詩慶壹貳七五

久菜式美味適口 散者本酒樓經創 禮叨蒙 茲爲求顧家 **桑品以廣招徠如** 瑞〇華〇 九顧幾經賞識日女侍招待優別設拾餘年之

臉桃腮:似經淚洗:捧心蹙額:

少單提馬著法

精選數種佛 種煙餘係 尼亞煙絲 而製。



請用觀地架和煙紙捲惡頓煙絲

溫哥華代理活生行 金利源總發行香港 德輔道中 **狗鞭健**腎

航空方可・男子・若傷下炸彈車を大陣地一影・

GIM LEEYÜEN LA. 75 PENDER, St. E. PHONE Sey-899 Vancouver. B.C. **倘胞光顯** 

534-6 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C. Fhone Empire 1631

電話 因 關祝華謹啟

CHONG CO. Vancouver, B. G. Cable Address Mycco. Phone Sey

理 啓平顧品茶煙味貨粘苗 ti

炭柴 800 Taylor St Vancouver, B.C. Phone Trinity 6301

價錢相宜 本公司常有威靈 司理人吳季謙 生晒乾

廉造 組類 珠蛋

售類 四線

歌貨

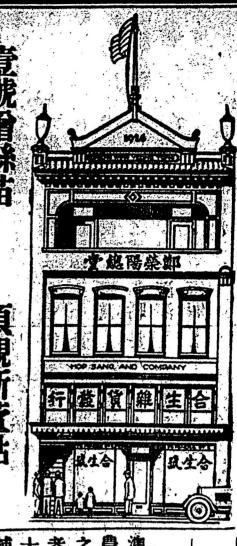
尺來官 六四量 寸如好

> Vancouver Rooms 414 Columbia Ave.

Man Sang Go E. Vancouver, B. C

Phone Sev. 5671

如各各早苦節紹矮如開仍意 顧鞋瓦心仁仁米米市即苗苗



用自厂 艇司有 布無 過獨已大天晚形將各甘荒 企少銀有兩空間中屋個露

點四十五分鐘

昌间利埠城 Lee Hong Chong 541 Fisguard Victoria, B. C.

Quon On Jan Co.

安均埠域 Quon On Co. 529 Cormorant St. 258 Pender St. E. Victoria, B. C. Vancouver, B. C.

號安均埠雲 Quon On Co. 2541 Pender St. E. Vancouver, B. C.

武元

造元

厰五

國光公司啟

Phone Sey. 4918

超等絲短袖衫連長

絲短袖內衫包 元

0

三大畵報

三種全買

(共銀壹元)

元七五 元一一 元元 五 元 元 元 六 元 六

0

0

0

一獎-百券元 元-交之 表易 獎可給格得囘

裳衣籠杳

到

云未特造厨常如甚交別機房精孖

喜土鵝公司啓 GEORGE HOTEL

207 Georgia St. E.

Vancouver, B. C.

Phone Sey. 230

可理人

接各近界 同啓

Dr. Philip Y. Chu. M. D 住宅 Fair. 6647 電 牌門館醫 醫館 High. 176 話 430 Dunlevy Ave 樂房 Sey. 7963 430 Dunlevy Ave. Vancouver B C 東特別時間另議 時間2點至五點 一年二點至五點 心里與華埠甚為開張房舍寬

Bok Young Low Book Shop 90 Pender St. E. Vancouver, B. C.

奉包醫斷根 各種書籍

七毛半

Singer Bros Drug Store Cor. 26 Queen & Victoria Street. Toronto, Ont.

**防架兄弟藥房** 牌綑街東約貳十六舖在綑夾城多利街 

僑雜誌、新寧雜誌、

為聖藥染斯疾為神用過者毋不為與及皮膚濕毒

(地點)貳街西貳九五號

在本工塲修整 且費用甚少 最為經 可節省時